



---

*Dokument na rokovanie*

---

**A10-0030/2024**

6.12.2024

# SPRÁVA

o odporúčaní Európskeho parlamentu Rade o prioritách EÚ pre 69. zasadnutie  
Komisie OSN pre postavenie žien  
(2024/2057(INI))

Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť

Spravodajkyňa: Lina Gálvez

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH ODPORÚČANIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	3
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	13
PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE.....	15
MENŠINOVÉ STANOVISKO .....	16
INFORMÁCIE O PRIJATÍ GESTORSKÝM VÝBOROM.....	17
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE .....	18

## NÁVRH ODPORÚČANIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### Rade o prioritách EÚ pre 69. zasadnutie Komisie OSN pre postavenie žien (2024/2057(INI))

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na deklaráciu OSN s názvom Beijing Declaration and Platform for Action (Pekinská deklarácia a Pekinská akčná platforma) z 15. septembra 1995 a na výsledky jej hodnotiacich konferencií,
- so zreteľom na Dohovor OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien z roku 1979,
- so zreteľom na články 21 a 23 Charty základných práv Európskej únie,
- so zreteľom na program OSN Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj, zásadu „na nikoho nezabudnúť“, a najmä na cieľ udržateľného rozvoja č. 5, ktorým je dosiahnutie rodovej rovnosti,
- so zreteľom na správu generálneho tajomníka OSN Komisia OSN pre postavenie žien s názvom Review and appraisal of the implementation of the Beijing Declaration and Platform for Action and the outcomes of the twenty-third special session of the General Assembly (Preskúmanie a hodnotenie vykonávania Pekinskej deklarácie a Pekinskej akčnej platformy a výsledky dvadsiateho tretieho mimoriadneho zasadnutia Valného zhromaždenia) z 13. decembra 2019,
- so zreteľom na spoločné oznámenie Komisie a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku s názvom Akčný plán EÚ pre rodovú rovnosť (GAP) III – ambiciózny program pre rodovú rovnosť a posilnenie postavenia žien v rámci vonkajšej činnosti EÚ (JOIN(2020)0017) z 25. novembra 2020 a na sprievodný spoločný pracovný dokument útvarov s názvom Objectives and Indicators to frame the implementation of the Gender Action Plan III (2021-25) (Ciele a ukazovatele na vymedzenie vykonávania akčného plánu pre rodovú rovnosť III (2021 – 2025)) (SWD(2020)0284),
- so zreteľom na stratégiu EÚ pre rodovú rovnosť na roky 2020 – 2025 z 5. marca 2020,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 10. marca 2022 o akčnom pláne EÚ pre rodovú rovnosť III<sup>1</sup>,
- so zreteľom na vyšetovanie Výboru pre odstránenie diskriminácie žien v roku 2024 týkajúce sa Poľska, ktoré sa uskutočnilo podľa článku 8 opčného protokolu k dohovoru,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 11. februára 2021 o budúcich výzvach v oblasti práv

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 347, 9.9.2022, s. 150.

žien v Európe: viac ako 25 rokov po Pekinskej deklarácii a Pekinskej akčnej platforme<sup>2</sup>,

- so zreteľom na briefing s názvom Accelerating progress on Sustainable Development Goal 5 (SDG 5): Achieving gender equality and empowering women and girls (Urýchlenie pokroku pri dosahovaní cieľa udržateľného rozvoja č. 5: Dosiahnutie rodovej rovnosti a posilnenie postavenia žien a dievčat), ktorý 18. septembra 2024 uverejnilo generálne riaditeľstvo pre parlamentné výskumné služby,
  - so zreteľom na správu orgánu OSN Ženy a odboru OSN pre hospodárske a sociálne veci s názvom Progress on the Sustainable Development Goals: The Gender Snapshot 2024 (Pokrok pri dosahovaní cieľov udržateľného rozvoja: Prehľad situácie v oblasti rodovej rovnosti 2024) zo septembra 2024,
  - so zreteľom na svoje uznesenie z 22. novembra 2023 o návrhoch Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv<sup>3</sup>,
  - so zreteľom na svoje uznesenie z 11. apríla 2024 o začlenení práva na umelé prerušenie tehotenstva do Charty základných práv EÚ<sup>4</sup>,
  - so zreteľom na článok 121 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť (A10-0030/2024),
- A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou a všeobecnou zásadou EÚ a keďže vonkajšia činnosť EÚ sa touto zásadou musí riadiť, aby EÚ išla aj naďalej príkladom a ďalej posilňovala a plnila svoje záväzky v oblasti rodovej rovnosti;
- B. keďže ľudské práva žien a dievčat a rodová rovnosť nie sú len základnými ľudskými právami, ale aj predpokladmi pokroku, pokiaľ ide o rozvoj a vzdelávanie, a znižovania chudoby a nevyhnutným základom mierového, prosperujúceho a udržateľného sveta;
- C. keďže 189 vlád z celého sveta vrátane EÚ a jej členských štátov sa na štvrtej svetovej konferencii o ženách v Pekingu v roku 1995 zaviazalo pracovať na dosiahnutí rodovej rovnosti a posilnenia postavenia všetkých žien a dievčat;
- D. keďže Pekinská deklarácia a Pekinská akčná platforma predstavujú najkomplexnejší globálny program na podporu rodovej rovnosti a sú považované za medzinárodnú „listinu práv“ žien, v ktorej sú práva žien vymedzené ako ľudské práva a v ktorej sa opisuje vízia rovnakých práv, slobody a príležitostí pre všetky ženy na svete, a v roku 2015 boli opätovne potvrdené cieľom udržateľného rozvoja č. 5 (Dosiahnutie rodovej rovnosti a posilnenie postavenia žien a dievčat) stanoveným v Agende OSN 2030 pre udržateľný rozvoj, pričom sa určili ciele a konkrétne opatrenia pre celý rad problémov týkajúcich sa žien a dievčat;
- E. keďže Valné zhromaždenie OSN sa v roku 2017 dohodlo na globálnom rámci ukazovateľov pre štandardizáciu zberu údajov, čo je kľúčovým prvkom porovnateľnosti

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 465, 17.11.2021, s. 160.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C, C/2024/4216, 24.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4216/oj>.

<sup>4</sup> Prijaté texty, P9\_TA(2024)0286 .

údajov;

- F. keďže len šesť rokov pred konečným termínom cieľov udržateľného rozvoja OSN – rokom 2030 – nebol v plnej miere dosiahnutý žiadny z ukazovateľov v rámci cieľa č. 5; keďže podľa odhadov OSN treba na urýchlenie pokroku a s cieľom zabrániť tomu, aby odstránenie medzier v právnej ochrane žien a právnych predpisov diskriminujúcich ženy trvalo 286 rokov, prijať rózne opatrenia;
- G. keďže rodová rovnosť je prierezovou zásadou, ktorá sa má zohľadniť vo všetkých cieľoch udržateľného rozvoja;
- H. keďže v štúdií OSN<sup>5</sup> z roku 2024 o hodnotení cieľa udržateľného rozvoja č. 5 sa zdôrazňuje, že stále existujú sociálne normy, ktorými sa legitimizuje rodovo motivované násilie na ženách a dievčatách bez dostatočných primeraných trestov pre páchatel'ov, obmedzuje prístup k zdravotníckym službám vrátane služieb v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia, pridružuje neplatená starostlivosť a práca v domácnosti výlučne ženám a obmedzujú možnosti žien zastávať vedúce pozície; keďže ženy a dievčatá môžu byť stále diskriminované prostredníctvom prenatálneho výberu pohlavia<sup>6</sup>;
- I. keďže Valné zhromaždenie OSN upozornilo na aktívny odpor proti dosiahnutým výsledkom a pokroku v oblasti rodovej rovnosti a globálne sa šíriace odmietavé postoje voči právam žien; keďže sexuálne a rodovo motivované násilie, ako aj hnutia zamerané proti právam dennodenne ohrozujú základné práva žien a dievčat; keďže je jasne a naliehavo potrebné opätovne potvrdiť, chrániť a rozvíjať rodovú rovnosť a ľudské práva žien a dievčat<sup>7</sup>;
- J. keďže dokument prijatý na samite o budúcnosti obsahuje konkrétne opatrenia na dosiahnutie rodovej rovnosti a posilnenie postavenia všetkých žien a dievčat, čo je zásadný prínos pre pokrok<sup>8</sup>;
- K. keďže Výbor OSN pre odstránenie diskriminácie žien pri vyšetovaní poľského zákona o umelom prerušení tehotenstva dospel k záveru, že kriminalizácia a obmedzovanie umelého prerušenia tehotenstva diskriminuje ženy;
- 1. odporúča Rade, aby:
  - a) opätovne potvrdila svoj plný a neochvejný záväzok k dodržiavaniu Pekinskej deklarácie a Pekinskej akčnej platformy, ako aj celej škály opatrení na podporu

---

<sup>5</sup> OSN, Are we getting there? A synthesis of UN system evaluations of SDG 5, marec 2024, <https://www.unwomen.org/en/digital-library/publications/2024/03/are-we-getting-there-a-synthesis-of-un-system-evaluations-of-sdg-5>.

<sup>6</sup> Úrad vysokého komisára OSN pre ľudské práva, Populačný fond OSN, OSN Ženy, UNICEF, Svetová zdravotnícka organizácia, Preventing gender-biased sex selection: an interagency statement', 2011, [https://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/Preventing\\_gender-biased\\_sex\\_selection.pdf](https://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/Preventing_gender-biased_sex_selection.pdf).

<sup>7</sup> Valné zhromaždenie OSN, Escalating backlash against gender equality and urgency of reaffirming substantive equality and the human rights of women and girls: Report of the Working Group on discrimination against women and girls, 15. mája 2024, <https://documents.un.org/doc/undoc/gen/g24/073/47/pdf/g2407347.pdf>.

<sup>8</sup> OSN, Summit of the Future outcome documents: Pact for the Future, Global Digital Compact and Declaration on Future Generations, september 2024, [https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/soft-pact\\_for\\_the\\_future\\_adopted.pdf](https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/soft-pact_for_the_future_adopted.pdf).

ľudských práv žien v celej ich rozmanitosti a dosiahnutia rodovej rovnosti, ktoré sú v nej uvedené; potvrdila svoj záväzok k dodržiavaniu ľudských práv žien vrátane sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv prostredníctvom uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti vo všetkých príslušných oblastiach a cykloch politiky, k vykonávaniu osobitných a cielených opatrení v záujme ľudských práv žien a rodovej rovnosti a k zabezpečeniu riadneho rodového rozpočtovania;

- b) vyjadrila hlboký nesúhlas s tým, že tento rok predsedá výročnej schôdzi Komisie pre postavenie žien (CSW) Saudská Arábia, a odsúdila akúkoľvek formu politickej inštrumentalizácie vzhľadom na to, že reputácia tejto krajiny v oblasti dodržiavania práv žien je mizerná a mnohé z jej politik sú v rozpore s mandátom a cieľmi CSW; upozornila na systémovú diskrimináciu žien a prenasledovanie aktivistov za práva žien, ku ktorým v Saudskej Arábii dochádza;
- c) zabezpečila, aby sa rodová rovnosť a práva žien a dievčat plne a hrdo uplatňovali ako základná súčasť vonkajšej činnosti EÚ prostredníctvom primerane financovaného, rodovo responzívneho, inkluzívneho a prierezového prístupu s ohľadom na marginalizované ženy a ženy v zraniteľných situáciách, najmä preto, že financovanie hnutí zameraných proti rodovej rovnosti celosvetovo narastá<sup>9</sup>;
- d) zabezpečila plné zapojenie Parlamentu a jeho Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť do procesu rozhodovania o pozícii EÚ na 69. zasadnutí Komisie OSN pre postavenie žien (10. – 25. marca 2025); zabezpečila, aby mal Parlament pred rokovaniami primerané, pravidelné a včasné informácie a prístup k pozičnému dokumentu EÚ; zabezpečila včasné oznámenie pozície Parlamentu rokovaciemu tímu EÚ; a ďalej zlepšovala medziinštitucionálnu spoluprácu a neformálne konzultácie, a to aj pred rokovaniami a počas nich, aby sa riadne začlenili priority Parlamentu;
- e) každoročne posúdila pokrok a neúspechy, ktoré sa vyskytli pri vykonávaní Pekinskej deklarácie a Pekinskej akčnej platformy;
- f) prisľúbila silnú podporu práci orgánu OSN Ženy, ktorý je ústredným aktérom systému OSN na presadzovanie práv žien, a zároveň sa zaviazala zabezpečiť jeho financovanie, ako aj zvýšené financovanie rodovej rovnosti;
- g) obnovila úsilie EÚ o prekonanie zostávajúcich výziev a urýchlila úplné vykonávanie Pekinskej deklarácie a Pekinskej akčnej platformy, pretože ide o univerzálny dokument a členské štáty EÚ ani zďaleka nedosiahli všetky ciele; zabezpečila, aby EÚ išla príkladom tým, že zavedie spoľahlivé politické opatrenia spolu s primeraným financovaním na predchádzanie a riešenie rodovej nerovnosti vo všetkých jej prejavoch a boj proti nej, posilnenie

---

<sup>9</sup> Datta, N., Európske parlamentné fórum pre sexuálne a reprodukčné práva, Tip of the Iceberg – Religious Extremist Funders against Human Rights for Sexuality and Reproductive Health in Europe 2009 – 2018, jún 2021, <https://www.epfweb.org/sites/default/files/2021-08/Tip%20of%20the%20Iceberg%20August%202021%20Final.pdf>.

postavenia žien v celej ich rozmanitosti vo všetkých krajinách EÚ a zaistenie uplatňovania ich práv;

- h) zopakovala, že EÚ zohráva dôležitú úlohu v snahe o dosiahnutie sveta uplatňujúceho rodovú rovnosť tým, že ide príkladom a podporuje partnerské krajiny pri riešení všetkých druhov priamej a nepriamej diskriminácie a rodovo motivovaného násillia; pripomenula význam Istanbulskeho dohovoru, naliehala na zostávajúcich päť členských štátov, ktoré ho ešte stále neratifikovali a nevykonávajú, aby tak urobili v čo najkratšom čase, a tiež vyzvala ostatné krajiny, aby pokročili smerom k jeho podpísaniu a ratifikácii;
- i) presadzovala rovnaký prístup a príležitosti vo všetkých oblastiach života s cieľom umožniť ženám v celej ich rozmanitosti naplno využiť svoj potenciál, najmä pri rozhodovaní, a to aj v politickej, hospodárskej, finančnej, akademickej, zdravotnej, kultúrnej a športovej sfére, čo je tiež nevyhnutné pre dobrú správu vecí verejných a tvorbu politík; podnecovala iniciatívy, ktoré podporujú politické vedenie a účasť žien, posilňujú demokratické procesy a inšpirujú budúce generácie žien;
- j) v tejto súvislosti vyjadrila nesúhlas so všetkými formami rodovo motivovaného násillia, a to aj online alebo offline, vrátane násillia proti ženám, ktoré sa zapájajú do politiky alebo sa do nej chcú zapojiť, čo udržiava a posilňuje neviditeľnosť žien a negatívne stereotypy o ženách a odrádza ženy všetkých vekových kategórií od vstupu do politiky a verejných priestorov;
- k) podnecovala opatrenia, ktoré podporujú účasť žien a rodovú rovnováhu vo všetkých odvetviach s veľkým vplyvom vrátane STEM; zdôraznila význam boja proti rodovým stereotypom, postojom a predsudkom vo všetkých podobách a vo všetkých druhoch médií vrátane sociálnych médií a podporovala programy, a to aj prostredníctvom verejno-súkromných partnerstiev, s cieľom znížiť diskrimináciu žien v politike a na verejných pozíciách;
- l) zdôraznila, že slabé politické usmernenia, nedostatok odhodlania, chýbajúce údaje, nedostatočne ciele investície, nenávisťné prejavy a nenávisťné kampane, nedostatočný prístup k relevantným zručnostiam a znalostiam, nedostatok hospodárskych príležitostí a vzdelania, diskriminácia na pracovisku na základe pohlavia vrátane šikanovania matiek, nedostatočná hospodárska autonómia a nerovnaké podmienky na trhu práce a nárast hnutí zameraných proti právam boli identifikované ako prekážky a hrozby pre práva žien; preto je potrebné podporovať viac žien v politike a vo vedúcich pozíciách, zvýšiť účelové investície súvisiace s rodovou rovnosťou do služieb, ako je vzdelávanie a zdravotníctvo, a uskutočniť komplexné reformy vzdelávania, odbornej prípravy a politiky založené na právach a zohľadňujúce rodové hľadisko s cieľom prekonať tieto systémové štrukturálne prekážky a dosiahnuť skutočne rovnocennú spoločnosť, čo si vyžaduje odhodlanie a angažovanosť mužov a chlapcov;
- m) dôslednejšie uplatňovala hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých príslušných oblastiach politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti a išla v

tejto súvislosti príkladom a aby sa zaviazala, že budúci VFR 2027 bude zahŕňať špecifické ciele týkajúce sa rodovej rovnosti a metódy rodového rozpočtovania, ktoré umožnia zvýšenie a monitorovanie všetkých investícií s rodovým vplyvom;

- n) sa zaviazala k neustálemu hodnoteniu a aktívnym nápravným opatreniam vo vnútorných a vonkajších politikách EÚ, pokiaľ ide o rodovú rovnosť, uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie;
- o) obhajovala a pripomínala význam programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť a 25. výročie jeho prelomovej rezolúcie, obnovila akčný plán EÚ týkajúci sa programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť a dôrazne bojovala proti odmietaniu tohto programu na medzinárodnej úrovni;
- p) vyzvala Komisiu, aby ďalej rozvíjala a zavádzala konkrétne a náležité financované plány a opatrenia s cieľom dosiahnuť ciele udržateľného rozvoja OSN, konkrétne tie, ktoré sa týkajú rodovej rovnosti, a podporovala rovnosť vo vzdelávaní;
- q) zaujala vedúce postavenie v celosvetovom boji proti odmietavým postojom voči rodovej rovnosti a právam žien, ktoré sú vyvolané najmä čoraz vplyvnejšími hnutiami zameranými proti právam, a to odsúdením všetkých pokusov o zrušenie, obmedzenie alebo odstránenie existujúcej ochrany rodovej rovnosti, čo zahŕňa aj oblasť sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv, ako aj všetkých foriem hrozieb, zastrašovania a obťažovania, online aj offline, obhajcov ľudských práv a organizácií občianskej spoločnosti, ktoré sa usilujú o presadzovanie týchto práv; zdôraznila, že protirodové hnutia nielenže útočia na práva žien a rodovú rovnosť, ale idú ruka v ruke s protidemokratickými hnutiami; podporovala partnerstvá a spojenectvá s cieľom bojovať proti regresívnym hnutiam a opätovne potvrdila záväzok EÚ chrániť rodovú rovnosť ako základnú hodnotu, a to aj zabezpečením primeraného financovania hnutí za práva žien;
- r) zdôrazňovala potrebu chrániť a podporovať práva skupín, ktoré zažívajú prierezové formy diskriminácie, vrátane osôb so zdravotným postihnutím, osôb zo znevýhodneného sociálno-ekonomického prostredia, osôb vystavených rasizácii, osôb z etnického, menšinového alebo migračného prostredia, starších alebo LGBTIQ+ osôb a iných;
- s) pracovala na podpore koncepcie boja proti prierezovej diskriminácii vo všetkých orgánoch OSN a vykonávala, uplatňovala a integrovala prierezovú rodovú analýzu na rôznych úrovniach v EÚ a jej členských štátoch;
- t) naliehala na Komisiu, aby ďalej rozvíjala a zlepšovala zber údajov o rovnosti rozčlenených podľa pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo iného presvedčenia, politického názoru, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie, pohlavných znakov a rodovej identity, ako aj geograficky rozčlenených údajov, a to aj na regionálnej úrovni, s cieľom zabezpečiť, aby tieto údaje prispievali k lepšej a



informovanejšej tvorbe politík, a aby posilnila Európsky inštitút pre rodovú rovnosť, pokiaľ ide o financovanie aj kapacitu;

- u) sa zaviazala smerovať k feministickej zahraničnej, bezpečnostnej a rozvojovej politike, ktorá zahŕňa rodovo transformačnú víziu a uprednostňuje rodovú rovnosť, chráni a podporuje ľudské práva tradične marginalizovaných skupín ako sú transrodové osoby, a zohľadňuje názory žien a obhajcov ľudských práv LGBTIQ+ osôb a občianskej spoločnosti;
- v) bezodkladne a v plnej miere vykonávala plán GAP III EÚ a zabezpečila, že najneskôr do roku 2027 bude 85 % všetkých nových opatrení v rámci vonkajších vzťahov prispievať k rodovej rovnosti a posilneniu postavenia žien;
- w) vzala na vedomie a vykonala odporúčania uvedené v uznesení Parlamentu z 10. marca 2022 o pláne GAP III EÚ, a tak uprednostnila plán GAP III vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ prostredníctvom rodovo responzívneho a prierezového prístupu, a to z hľadiska geografického pokrytia a oblastí činnosti plánu GAP III, ako aj uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti vo všetkých oblastiach vonkajšej činnosti, či už v oblasti obchodu, rozvojovej politiky, migrácie, humanitárnej pomoci, bezpečnosti alebo odvetví, ako je energetika, rybárstvo a poľnohospodárstvo, a zároveň posilnila konzistentnosť medzi vnútornými a vonkajšími politikami EÚ;
- x) navrhla, financovala a vykonávala politiky zamerané na boj proti feminizácii chudoby a na obmedzenie úlohy rodu ako faktora chudoby v EÚ a prostredníctvom vonkajšej činnosti aj mimo nej s náležitým prihliadnutím na prierezové faktory vrátane pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo iného presvedčenia, politického názoru, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie, pohlavných znakov alebo rodovej identity;
- y) zasadzovala sa za rovnaký prístup k zdrojom a za rovnaké príležitosti pre ženy vo všetkých regiónoch s cieľom dosiahnuť posilnenie ekonomického postavenia a umožniť prístup k sociálnej spravodlivosti a lepšej kvalite života ako výsledok globálnej vízie rodovej rovnosti; uznala jedinečné výzvy, ktorým čelia ženy žijúce vo vidieckych, vzdialených a najmenej rozvinutých oblastiach, kde môže byť obmedzený prístup k zdrojom, zdravotnej starostlivosti, vzdelávaniu a hospodárskym príležitostiam; vyzvala na ciele opatrenia a investície, ktoré budú riešiť potreby týchto komunit prostredníctvom podpory rodovej rovnosti, podnikania žien a pracovných príležitostí alebo infraštruktúry; zdôraznila, že je dôležité začleniť tieto hľadiská do všetkých príslušných stratégií vonkajšej činnosti a rozvoja, aby sa zabezpečilo, že sa na žiadnu ženu nezabudne;
- z) riešila a monitorovala systémové a základné príčiny chudoby žien s dôrazom na ženy vo vidieckych oblastiach alebo izolovaných a znevýhodnených oblastiach, posilňovala postavenie žien a dievčat v celej ich rozmanitosti prostredníctvom vzdelávania, odbornej prípravy a celoživotného vzdelávania,

nediskriminačných pracovných príležitostí a prístupu k rovnakej odmene a dôchodku a podporovala programy zamestnanosti pre ženy so zdravotným postihnutím;

- aa) podporovala podnikanie žien a podniky vedené ženami prostredníctvom priaznivého prostredia pre ich hospodárske činnosti, ako sú podporné programy v partnerských krajinách, zabezpečenie spravodlivého prístupu k podnikateľským príležitostiam a odborná príprava v oblasti podnikateľských zručností;
- ab) podnecovala iniciatívy, ktoré posilňujú hospodársku autonómiu žien a vytváranie pracovných miest v odvetviach s vysokým rastom, podporovala iniciatívy, ktoré posilňujú postavenie žien z hospodárskeho hľadiska, najmä podnikateľiek a vedúcich mikropodnikov, malých a stredných podnikov, bojovala proti stereotypom a pretrvávajúcim nerovnostiam vo vzdelávaní a riešila mieru zamestnanosti žien a ich nedostatočné zastúpenie v určitých odvetviach, ako je STEM a umelá inteligencia;
- ac) zabezpečila prístup k sociálnym službám vrátane služieb na podporu rodiny, rovnomerné rozdelenie neplatenej starostlivosti a sociálnych povinností prostredníctvom legislatívnych iniciatív a úsilie bojovať proti škodlivým rodovým stereotypom, patriarchálnym postojom a systémom a podporovala ženy ako vzory a politiky rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom, ktoré zabezpečia prístup k digitálnemu vzdelávaniu a odbornej príprave v oblasti zručností s cieľom preklenúť digitálnu rodovú priepasť; odstránením prekážok umožnila ženám prístup k vlastníctvu, majetku, primeranému a cenovo dostupnému bývaniu a pôde a zamerala sa na riešenie osobitných potrieb žien, najmä žien žijúcich v chudobe a domácností vedených ženami;
- ad) vyzývala na ďalšie úsilie, prijatie právnych predpisov a presadzovanie existujúcich opatrení na zabezpečenie práv opatrovateliek a pracovníčok v domácnosti, ako aj uznanie neformálnych opatrovateliek vrátane osamelých matiek, pričom sa ich práca uzná ako nevyhnutná na zaistenie fungovania našej spoločnosti; presadzovala ambicióznejšie politiky a investície v oblasti starostlivosti s cieľom pokročiť smerom k ekonomikám starostlivosti a stanoviť minimálne normy a usmernenia pre starostlivosť počas celého životného cyklu s uplatnením prierezovej perspektívy;
- ae) navrhla bezpečné a legálne cesty migrácie a politiky a programy pracovnej migrácie, ktoré zohľadňujú rodové hľadisko, a to aj vo vysoko „feminizovaných“ a neformálnych odvetviach, ako je práca v domácnosti a opatrovatelstvo, a ktoré riešia rodové prekážky účasti žien na trhu práce a uznávania zručností;
- af) podporovala v EÚ právo na azyl a uznanie, ochranu, podporu a integráciu žien, ktoré sú obeťami násilia v akejkoľvek forme;
- ag) posilnila reakciu EÚ, zdroje a súbor nástrojov, a to na vnútornej aj vonkajšej úrovni, pokiaľ ide o rodovo motivované násilie online a offline vrátane domáceho, sexuálneho, fyzického, psychického, verbálneho a ekonomického

násilia, obťažovanie na pracovisku, ako aj násilie v konfliktných a vojnových situáciách, obchodovanie s ľuďmi, skoré a nútené manželstvá a sexuálne a reprodukčné vykorisťovanie, pričom treba poznamenať, že by to malo zahŕňať podporu zriaďovania centier pomoci pre ženy, ktoré sa stali obeťami násilia v tretích krajinách, najmä v znevýhodnených oblastiach, podobných centrách boja proti násiliu, s dvojakým cieľom, a to: pomáhať pri rozpoznávaní situácií násilia a poskytovať právnu aj praktickú ochranu a podporu ženám, ktoré sa rozhodnú nahlásiť násilie a uniknúť mu;

- ah) presadzovala definíciu znásilnenia založenú na súhlase ako univerzálnu normu vo všetkých regiónoch s cieľom posilniť právnu ochranu a zabezpečiť, aby sexuálne násilie bolo vymedzené neposkytnutím súhlasu, nie len použitím sily;
- ai) zdôraznila veľký vplyv rodovo motivovaného násilia online na osobný a pracovný život žien a dievčat a na ich duševné a fyzické zdravie;
- aj) zdôraznila význam presadzovania medzinárodného humanitárneho práva s cieľom chrániť práva žien a dievčat v konfliktoch; zabezpečila, že v rámci vonkajších dohôd vrátane dohôd týkajúcich sa kontroly hraníc a spolupráce s tretími krajinami bude prioritou bezpečnosť žien a dievčat, a kladla dôraz na to, že EÚ musí zabezpečiť, aby partnerské krajiny dodržiavali vysoké normy v oblasti ľudských práv, najmä pri predchádzaní rodovo motivovanému násiliu vrátane obchodovania na účely sexuálneho vykorisťovania;
- ak) podporovala predchádzanie rodovo motivovanému násiliu v športe vytvorením systému na monitorovanie a prevenciu takéhoto násilia v športových inštitúciách, pričom sa od organizácií bude vyžadovať, aby prijali preventívne politiky a opatrenia, ako aj bezpečný a chránený mechanizmus nahlasovania;
- al) odstránila právne, finančné, sociálne a praktické prekážky a obmedzenia, pokiaľ ide o prístup k bezpečnému a legálnemu umelému prerušeniu tehotenstva na celom svete; dôrazne sa zasadzovala za ochranu sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv ako základných práv a bojovala proti sieťam odmietajúcim možnosť voľby; zabezpečila, aby ženy a dievčatá v celej svojej rozmanitosti mali informácie a prístup k cenovo dostupným zdravotníckym službám vrátane služieb v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv v súlade s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv a verejného zdravia a vrátane komplexnej sexuálnej a vzťahovej výchovy, ktorá je primeraná veku a vedecky presná, prístupu k antikoncepcii a núdzovej antikoncepcii, bezpečnému a legálnemu umelému prerušeniu tehotenstva, ohľaduplnej zdravotnej starostlivosti o matky a zdravotníckym službám založeným na starostlivosti; zabezpečila, aby boli ženy chránené pred nútenými tehotenstvami a umelými prerušeniami tehotenstva v závislosti od pohlavia plodu alebo nútenými umelými prerušeniami tehotenstva, najmä v kontexte vykonávania etnických čistiek, a aby sa umelé prerušenie tehotenstva v žiadnom prípade nepodporovalo ako metóda plánovania rodičovstva, ako sa uvádza v Pekinskej deklarácii; zdôraznila význam prístupu k službám v oblasti duševného zdravia prispôbeným osobitným potrebám žien a dievčat;

- am) podporovala dôstojné podmienky rešpektujúce ľudské práva pre uväznené ženy, ktoré sú zároveň matkami, s osobitným dôrazom na potreby matiek s malými deťmi; podporovala prístup k programom zdravotnej starostlivosti, psychologickému starostlivosti a rehabilitácie a zabezpečila primerané priestory na udržiavanie vzťahu s deťmi;
  - an) vzala na vedomie a vykonala odporúčania uvedené v uznesení Európskeho parlamentu z 11. apríla 2024 o začlenení práva na umelé prerušenie tehotenstva do Charty základných práv EÚ;
  - ao) zaviazala sa zvýšiť úsilie o riešenie rodových otázok v kontexte zelenej a energetickej transformácie a uznala, že klimatická kríza nie je rodovo neutrálna; uznala prierezový a neprímeraný vplyv zmeny klímy na ženy a dievčatá, najmä v rozvojových krajinách, ako aj v regiónoch a vidieckych oblastiach, ktoré sú týmito zmenami najviac postihnuté; presadzovala začlenenie žien do rozhodovacích procesov v oblasti životného prostredia s cieľom budovať odolnosť a rodovo responzívne stratégie;
  - ap) podporovala a posilňovala organizácie občianskej spoločnosti, ktoré sa usilujú o presadzovanie práv žien a dievčat a rodovej rovnosti za všetkých okolností vrátane zdravotného postihnutia, násillia, diskriminácie na pracovisku alebo materstva; zasadzovala sa za zaistenie bezpečných priestorov a útulkov pre ženy a dievčatá, ktoré sú vystavené násilliu alebo hrozbám; zabezpečila ochranu obhajcov ľudských práv a ich účasť na príslušných fórach;
  - aq) usilovala sa o zaistenie podpory pre miestne organizácie a obhajcov práv žien a LGBTIQ+ osôb, najmä malé organizácie, prostredníctvom poskytnutia primeraného financovania a odstránenia obmedzení, ktoré im bránia v činnosti; zabezpečila ciele opatrenia a podporu pri budovaní kapacít pre miestne organizácie žien s cieľom posilniť ich vplyv na miestnej a medzinárodnej úrovni; aktívne bojovala proti iniciatívam zameraným na zmenšovanie občianskeho priestoru na celom svete;
  - ar) vytvorila zloženie Rady pre rodovú rovnosť a rovnosť ako formálne fórum pre ministrov zodpovedných za otázky rovnosti s cieľom podporovať spoluprácu, koordinovať politiky a vymieňať si najlepšie postupy medzi členskými štátmi;
2. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto odporúčanie Rade a pre informáciu Komisii.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Pekinská deklarácia a akčná platforma, ktoré boli prijaté v roku 1995, predstavovali míľnik v oblasti rodovej rovnosti a práv žien. Keďže témou 69. zasadnutia Komisie OSN pre postavenie žien (10. – 25. marca 2025) bude preskúmanie a hodnotenie Pekinskej deklarácie pred termínom na dosiahnutie cieľov udržateľného rozvoja v roku 2030, je nevyhnutné, aby EÚ vypracovala spoločný prístup a dospela k spoločnej predstave o tom, čo treba urobiť v nadchádzajúcich rokoch.

Pri súčasnom tempe pokroku by trvalo 286 rokov, kým sa odstránia medzery v právnej ochrane a diskriminačné právne predpisy pre ženy na celom svete, pričom v rámci cieľa udržateľného rozvoja č. 5 pre rodovú rovnosť by sa nedosiahol jediný ukazovateľ<sup>1</sup>.

V tomto odporúčaní sa uvádza, že je potrebné, aby Rada v mene EÚ a jej členských štátov zdôraznila plný záväzok EÚ voči Pekinskej deklarácii a demonštrovala tento záväzok uplatňovaním rodovej rovnosti a práv žien vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ smerom k feministickej zahraničnej, bezpečnostnej a rozvojovej politike.

Ako už Parlament pri mnohých príležitostiach uviedol, rodová rovnosť a práva žien sú veľmi dôležitými zložkami a skutočne nevyhnutnými súčasťami dosiahnutia mnohých ďalších cieľov EÚ, od boja proti zmene klímy až po dosiahnutie mieru a prosperity. Odporúčanie vyzýva na začlenenie zásad uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti do všetkých oblastí a cyklov politik, čo by malo byť podporené náležitým financovaním a politickým vedením.

Keď Rada rokuje v New Yorku, mala by mať možnosť poukázať na EÚ ako model, v ktorom ženy zohrávajú svoju oprávnenú úlohu v rozhodovacom procese po boku svojich mužských náprotivkov vo všetkých oblastiach života. EÚ má však stále ďaleko k dosiahnutiu tohto cieľa. Odporúčanie opätovne zdôrazňuje potrebu rovnakých príležitostí a odsudzuje negatívne stereotypy týkajúce sa žien na internete a v reálnom svete, ktoré príliš často odrádzajú ženy od toho, aby vstúpili do verejného, politického, hospodárskeho, akademického alebo kultúrneho života alebo v ňom napredovali.

Podobne sa v EÚ prejavili globálne odmietavé postoje k právam žien – musíme zdvojnásobiť úsilie a proti týmto postojom bojovať.

Na tento účel sa v odporúčaní požaduje riešenie systémových a základných príčin chudoby žien. Kľúčovými prvkami nášho súboru nástrojov sú vzdelávanie, odborná príprava, celoživotné vzdelávanie, nediskriminačné pracovné príležitosti, prístup k sociálnym službám, legislatívna iniciatíva zameraná na vyváženú neplatenej starostlivosti a sociálnych povinností, boj proti rodovým stereotypom a podpora žien ako vzorov.

Zdravotnícke služby musia byť plne prístupné ženám v celej ich rozmanitosti – stačí sa pozrieť na ničivé účinky obmedzenia prístupu k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam (SRZP) v rámci Únie a mimo nej, aby sme uvedomili, že ide o otázku života alebo

---

<sup>1</sup> Progress on the Sustainable Development Goals: The gender snapshot 2022, [https://www.unwomen.org/sites/default/files/2022-09/Progress-on-the-sustainable-development-goals-the-gender-snapshot-2022-en\\_0.pdf](https://www.unwomen.org/sites/default/files/2022-09/Progress-on-the-sustainable-development-goals-the-gender-snapshot-2022-en_0.pdf).

smrti. Naša generácia by nemala akceptovať ustupovanie v oblasti ťažko vydobytého sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv.

V odporúčaní sa v súlade s predchádzajúcimi výzvami naliehavo požaduje podpora a posilňovanie organizácií občianskej spoločnosti bojujúcich za práva žien – rodová rovnosť a práva žien nie sú niečo, čo by sa dalo nanútiť zhora, ale prichádzajú od základov, od organizácií občianskej spoločnosti, ktoré skutočne chápu potreby svojej komunity. Bez podpory však ich úsilie neprinesie ovocie.

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY,  
KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE**

Spravodajkyňa na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že informácie jej neposkytol žiadny subjekt ani osoba, ktoré treba uviesť v tejto prílohe podľa článku 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku.

## MENŠINOVÉ STANOVISKO

v súlade s článkom 56 ods. 4 rokovacieho poriadku  
Margarita de la Pisa Carrión

### **Tomuto odporúčaníu chýba právna a formálna prísnosť.**

Zmyslom Pekinskej deklarácie bola harmónia medzi mužmi a ženami a rešpektovanie ich prirodzenej dôstojnosti. Namiesto toho sa v tomto texte zavádza ideologický rámec, ktorý podporuje rozdelenie a odmietanie.

Odporúčanie prekračuje svoj mandát tým, že sa zaoberá otázkami, ako je zdravotná starostlivosť, sexuálna a reprodukčná výchova alebo umelé prerušenie tehotenstva, ktoré patria do výlučnej právomoci členských štátov. Tento text zahŕňa ideologickú rodovú agendu, ktorá vykresľuje ženy ako večné obeť izolované od ich skutočnej identity a dôstojnosti. Uprednostňuje subjektívne predstavy o blahobyte pred životom a podporuje naratív, ktorý neberie do úvahy plodnosť a materstvo ako neoddeliteľnú súčasť ženskej identity.

Manipuláciou so všeobecnými ľudskými právami a podkopávaním národnej suverenity toto odporúčanie nerešpektuje hodnoty rovnosti, slobody a rešpektu, ktoré sa Pekinská deklarácia snažila presadzovať.

Z týchto dôvodov ho nemôžeme podporiť.



## INFORMÁCIE O PRIJATÍ GESTORSKÝM VÝBOROM

<b>Dátum prijatia</b>	4.12.2024
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 25 -: 8 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Abir Al-Sahlani, Mireia Borrás Pabón, Mélissa Camara, Margarita de la Pisa Carrión, Valérie Devaux, Rosa Estaràs Ferragut, Heléne Fritzon, Lina Gálvez, Chiara Gemma, Arba Kokalari, Ewa Kopacz, Sebastian Kruis, Judita Laššáková, Eleonora Meleti, Carolina Morace, Mirosława Nykiel, Giusi Princi, Emma Rafowicz, Joanna Scheuring-Wielgus, Benedetta Scuderi, Zoltán Tarr, Laurence Trochu, Maria Walsh, Lucia Yar
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Emma Fourreau, Kathleen Funchion, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Elisabeth Grossmann, Marina Kaljurand, Anna Strolenberg
<b>Poslanci, na ktorých sa vzťahuje článok 216 ods. 7 rokovacieho poriadku, prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Robert Biedroń, Rachel Blom, Marie-Luce Brasier-Clain

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

25	+
PPE	Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Ewa Kopacz, Eleonora Meleti, Mirosława Nykiel, Giusi Princi, Zoltán Tarr, Maria Walsh
Renew	Abir Al-Sahlani, Valérie Devaux, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Lucia Yar
S&D	Robert Biedroń, Helène Fritzon, Lina Gálvez, Elisabeth Grossmann, Marina Kaljurand, Emma Rafowicz, Joanna Scheuring-Wielgus
The Left	Emma Fourreau, Kathleen Funchion, Carolina Morace
Verts/ALE	Mélissa Camara, Benedetta Scuderi, Anna Strolenberg

8	-
ECR	Chiara Gemma, Laurence Trochu
NI	Judita Laššáková
PfE	Rachel Blom, Mireia Borrás Pabón, Marie-Luce Brasier-Clain, Sebastian Kruis, Margarita de la Pisa Carrión

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania